Gworog: Bible for 1 John

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at [https://unfoldingword.bible/ult/](https://nam12.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Funfoldingword.bible%2Fult%2F&data=02%7C01%7Cmarv_lucas%40wycliffeassociates.org%7Cab3b29dbe7fc44554aeb08d8080e8e70%7C7baa11086adb4be299cf00a4872ab1cf%7C0%7C0%7C637268205914531190&sdata=SW2KxVr%2BcxHGAgMpv602NzoYenorfHi9bOs2SNzVpR4%3D&reserved=0).

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

**You are free to:**

* **Share**— copy and redistribute the material in any medium or format.
* **Adapt**— remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

**Under the following conditions:**

* **Attribution**— You must attribute the work as follows: “Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>.” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
* **ShareAlike**— If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
* **No additional restrictions**— You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:**

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



TOC \o "1-2" \h \z \uRight-click to update field (doing so will insert table of contents).

Page left intentionally blank

## 1 John

Chapter 1

Chapter 2
5Əwod ǝtyo ǝ wo ǝ byoŋ ǝlyyad Əgwaza na dǝ cucug ni, gwô cad Əgwaza guku shyyo bə ngu. Əni ǝ zɨ nɨ ndyen naŋ zɨ nshyyo bǝ ngu. 6Ətyo ǝ wo ǝ nyo ə swan bumi Əgwaza ni, tɨlɨd kwo gu bwo ǝ coŋ cyyed ǝkwo yesu Kristi ǝ coŋ ni.8Əmgbom bǝ ənyo doka sway zǝ n dyurug nyi dyo, zǝ yed cucug bumi Yesu mbyyaŋ nyin ni,nwad lyin ku swarab naŋ say ku wa sɨ nsay ni.13 N dyurug nyin +ǝcyo ba nwad nyi lyen ǝtyo ǝwo ǝ nshyyo nyyo bu utsa ka ni. Nfɨŋ na, n dyurug nyin nwad nyi wa kǝ ncyyo utǝnyaraŋ kǝ ǝbyin, nnwan na, n kǝ n dyurug nyin nwad nyi lyen ǝcyo u.16Nwad koyag ǝ shyyo bǝ dunio ku-kǝtug daŋ lwam, kətug daŋ ǝwo ǝyyi ǝ nkwi ni, mbyyaŋ nkyaŋ dunio ǝnay i nyyo bə ǝcyo dag. I nyyo bǝ dunio ǝkwi. 17Dunio ku mbyyaŋ nkyaŋ ǝna zɨ nkwi kukwi ni nɨ sswag. Ətyo ǝ wo ǝ nyyo kyaŋ ǝkwo Əgwaza u ǝ cad ni ǝnǝ nshyyo tɨ nad jen saŋ sɨsag.19Ba wurug ǝ wod zɨd, nwad ba shyyo nduŋ ba nzɨd dag. Kǝ bâ shyyo nduŋ bǝ nzɨd sə ba wurug ǝ wod zɨd dag. Wurug ba ku kukwo twarag nyo dǝ ba nyyo bǝ nzɨd dag.23Ətyo wo tsswo ŋgwon ka ni ǝ byyo ǝcyo u dag. Ətyo wo ǝ shim ngwon ka ni, gwô byyo gu.25 Sɨced saŋ sɨsag kukwo yed kyaŋ ǝkwo gwo lǝb unuŋ ka ǝ́ wod zɨ dyo ni. 26 N dyurug nyin nkyaŋ ǝnay ni tuza ǝnied ǝbyo kwag nyin ǝ ti bǝ ndwag yyaŋ ni.

Chapter 3
6Ə́ byyo ətyo ǝwo nə shyyo bumi guka ni ǝ ya uswon ə nyyo kətug dag. Ətyo ǝwo ya uswon bɨ nyyo kətug ni ǝ kə ndî gu dag də gwo lyen gu dag.17Kǝnaŋ ǝyin ǝ byyo shyyo dǝ naŋ gwo byyaŋ +nənyyug gû dag, ǝ̀sɨ fǝg kunag gu dag cad Əgwaza na nyo ni nshyo bǝ ngu â?

Chapter 4

Chapter 5
2Əni ǝ zɨ ndyen naŋ kǝ zɨ ĉad nnwan Əgwaza na, kǝ zɨ cad Əgwaza U zɨ sɨ byoŋ ǝlyyad guna. 3 Kyaŋ ǝkwo ǝ ngyi cad Əgwaza ku ni, kukwo kwi: kǝ zɨ hwi ǝlyyad gu na. Əlyyad guna ə yed kpyərǝg dag.11Kub uma əkwo kwi: Əgwaza u ǝ ŋwwag zɨd sɨced saŋ sɨsag. Shyyo ǝkwi shyyo bumi Ŋgwon gu ka. 12 Konyan ǝ byyo Ŋgwon ka ǝ byyo sɨced saŋ sɨsag ku. Ətyo əwo ǝ saŋ Ŋgwon Əgwaza ka ni ǝ byyo sɨced saŋ sɨsag dag.